

## BETJENINGSVEJLEDNING



# HG QUICK CUT

Model 2011



16. oktober 2017

## **Tillykke med købet af din nye HG Quick cut.**

Hos Hedensted Gruppen A/S bestræber vi os altid på, at producere kvalitetsprodukter, du kan regne med. Vi er sikre på, at også du, - kan få stor glæde af din nyindkøbte maskine. For at få det fulde udbytte af maskinen fra starten, er det en god idé, at du sætter dig grundigt ind i funktionerne.

Brugermanualen indeholder, ud over alle de tekniske detaljer og diagrammer, en gennemgang af grundindstillingerne, skema i fejlfinding og udbedring af disse, samt et nyt afsnit vi kalder ofte stillede spørgsmål – eller FAQ.

Der er også et lille afsnit over reservedele med varenummer, som du kan få fordel af.

Bagerst i brugervejledningen er der en række billeder af maskinen samt delene. Hvis du får brug for service, vil det være en stor hjælp, både for dig og vores service team, at vi i fællesskab ud fra disse kan spore os ind på, hvor i maskinen problemerne skal findes.

Det er derfor vigtigt, at du altid ved hvor denne manual befinder sig, - vi vil foreslå, at du opbevarer den i el-skabet bag på maskinen.

Maskinen er fra fabrikken grovindstillet, men da mink er forskellige er det ikke sikkert, at den passer 100% til dine mink.

Finindstillingen vil første gang blive foretaget af den medarbejder fra Hedensted Gruppen, der kommer for at starte den op.

Inden du får besøg til opstart, vil vi bede dig, og evt. maskinoperatører om at have gennemlæst brugermanualen, samt sørge for, at de der skal betjene maskinen er til stede under besøget.

Du bedes også sørge for, at der er forsyning af luft og strøm 230V, samt at det er ført frem til maskinen.

Hedensted Gruppen A/S, ønsker dig rigtig god fornøjelse med din HG Quick cut

Med venlig hilsen

HEDENSTED GRUPPEN A/S

## 1. Indholdsfortegnelse.

1. Indholdsfortegnelse.....	3
2. Maskinoplysninger.....	4
3. Introduktion.....	5
3.1 Opbygning .....	5
3.2 Garanti.....	5
4. Advarsel.....	6
4.1 Piktogram forklaring.....	7
5. Opstilling af Quick Cut.....	8
5.1 Tilslutning.....	8
5.2 Flytning .....	9
6. Betjeningsmidler.....	10
7. Opstart af HG Quick Cut .....	12
8. Betjening af HG Quick Cut .....	13
9. Justering.....	15
9.1 Omskift mellem han og tæve.....	17
10. Vedligeholdelse/Rengøring .....	18
10.1 Daglig rengøring og vedligeholdelse .....	18
10.2 Ugentlig rengøring og vedligeholdelse .....	19
10.3 Lagring af opskæringsmaskinen.....	19
11. FAQ.....	20
15. EU-overensstemmelseserklæring .....	21
16. Tekniske data.....	22

## 2. Maskinoplysninger.

HG OPSKÆRINGSMASKINE      TYPE:.....

MASKIN NR.:.....      ÅR:.....

KUNDE:.....

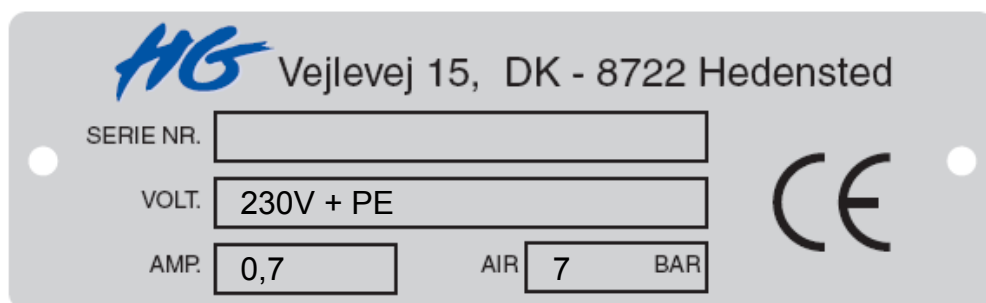
FORHANDLER:.....

.....

.....

.....

Typeskilt:



### **3. Introduktion.**

HG Quick Cut anvendes til opskæring af mink.

Opskæringsmaskinen er konstrueret til at udføre en korrekt opskæring af han/tæve mink.

Maskinens kapacitet er op til ca.350 stk. mink i timen. (ved øvede brugere)

Samtidig har maskinen et fleksibelt arbejdsområde, der sikrer korrekt opskæring af mink i varierende størrelser.

#### **3.1 Opbygning**

HG Quick Cut er konstrueret i overfladebehandlet stål med malet skjold.

De enkelte komponenter i maskinen er af højeste kvalitet, og dette kombineret med en overskuelig betjening gør, at De her står med en maskine af høj kvalitet.

Lodrette og vandrette bevægelser kører på præcisions kugleføringer der sikrer en god gentagelses nøjagtighed.

#### **3.2 Garanti.**

Der ydes 1 års garanti på HG Quick Cut.

Defekte dele ombyttes, hvis fejlen kan henføres til fabrikationsfejl, fejl som kan henføres til fragt er ikke omfattet af denne garanti.

I tilfælde af fejlbetjening af HG Quick Cut, ydes der ingen garanti hverken på maskine eller beskadigede skind.

## 4. Advarsel.

Læs denne betjeningsvejledning **grundigt** igennem inden ibrugtagelse.

Undgå ophold for tæt på maskinen når luft og el tilkobles, da dens bevægelige dele kan reagere hurtigt.

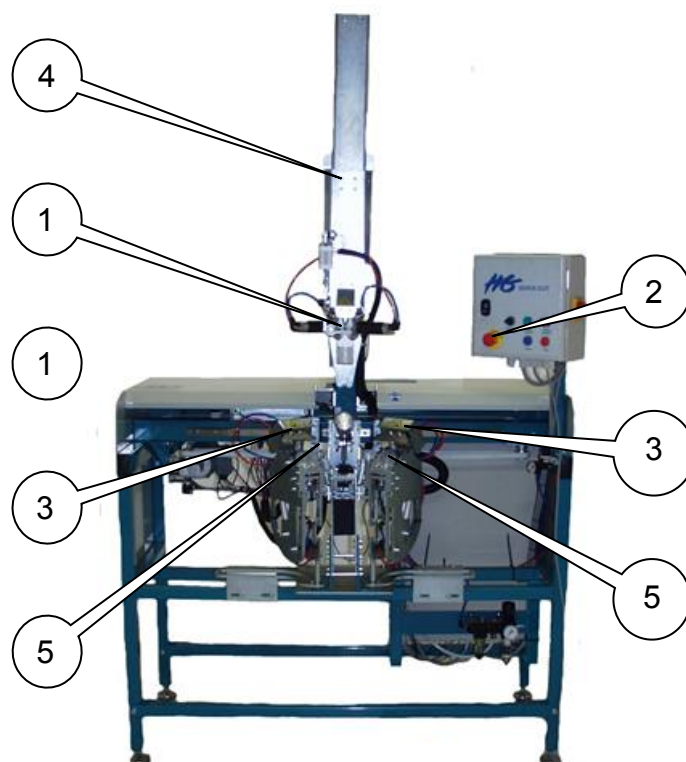
Operatøren skal have instruktion i brug af maskinen.

Opskæringsmaskinen må kun anvendes til opskæring af mink.

Forkert anvendelse eller tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifter kan medføre legemlig beskadigelse eller maskinel havari.

Vær opmærksom på følgende områder:

1. Pas på maskinen indeholder roterende knive. (1)
2. Nødstop må ikke tildækkes eller sættes ud af funktion. (2)
3. Opskæringsmaskinen indeholder vertikal horisontalt bevægende knive. (3)
4. Pas på opskæringsmaskinen indeholder vertikalt bevægende dele.(4)
5. Der er risiko for at få fingrene i klemme i poteholder. (5)
6. Der skal anvendes beskyttelsesbriller ved brug af maskinen.



#### 4.1 Piktogram forklaring.



##### **FARE – HØJSPÆNDING.**

Maskinens betjeningsboks indeholder højspænding. Boksen må ikke åbnes af uautoriseret personale, da dette indebærer livsfare.



##### **FARE – ROTERENDE KNIVE.**

Undgå at komme i berøring med maskinens roterende knive. Dette gælder såvel med fingre som beklædningsgenstande, da dette kan medføre lemlæstelse.



##### **FARE – SKARPE KNIVE.**

Maskinen indeholder flere skarpe knive, såvel roterende som pneumatisk bevægelige. Undgå berøring med fingre og beklædningsgenstande, da dette kan medføre lemlæstelse.



##### **HØRE- OG ØJEN-VÆRN PÅBUDET.**

Under betjening af maskinen skal der benyttes briller da hår, savsmuld og andre fremmedlegemer kan slynges ud under operation. Under operation skal der benyttes høreværn, da maskinens lydniveau er over det normalt tilladelige.

## 5. Opstilling af Quick Cut.

HG Opskæringsmaskine placeres på et solidt og plant gulv, således at den dermed kan betjenes stående/eller siddende på speciel stol.

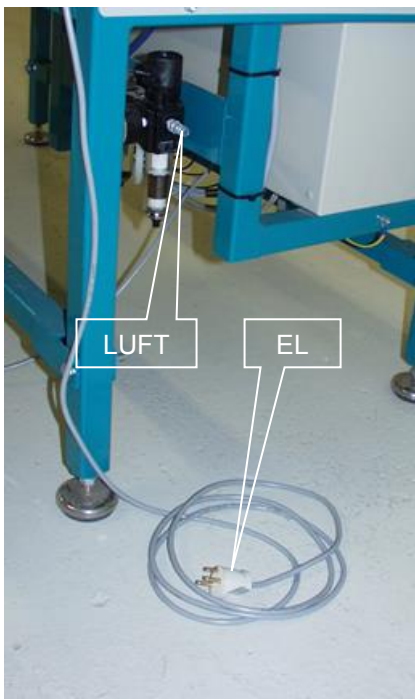
Højde i rum skal være minimum 300 cm.

Maskinens ben justeres således, at den står i vatter og er stabil uden at vippe. Efter opstilling kan transportbeslagene på maskinens ben fjernes ved hjælp af de 4 bolte hvis de er til gene for brugeren.

Bemærk maskinens vægt er 200 kg.

OBS: Transportbeslagene skal gemmes, hvis maskinen skal til service eller transporteres i anden henseende.

### 5.1 Tilslutning



El:

HG Quick Cut er udstyret med et netstik hvortil der tilsluttes 230 volt med jord.

Maskinen har et maksimalt strømforbrug på 0,7Amp under drift.

Luft:

Opskæringsmaskinen kræver et kompressortryk på min. 7 bar, samt en lufttilførsel på min. 500 l/min.

Luften tilsluttes med en luftkobling af typen Cejn 320.

For at undgå stop i opskæringen, er det vigtigt at luften, der bruges i opskærings-

maskinen er fri for vand og snavs, såvel som rust fra gamle rør.

**Advarsel: De bevægelige dele vil reagere hurtigt ved lufttilslutning.**

Luftslange og elkabel må ikke ligge løs på gulvet, da der vil være risiko for personskade.



## 5.2 Flytning

Inden flytning skal maskinens luft- og eltilslutning frakobles. Vær opmærksom på, at maskinens bevægelige dele kan skifte stilling, når den afluffer.

Monter transportbeslagene på maskinens ben og flyt den med en palleløfter. Vær opmærksom på at maskinens ledninger og slanger ikke klemmes.

### **Advarsel:**

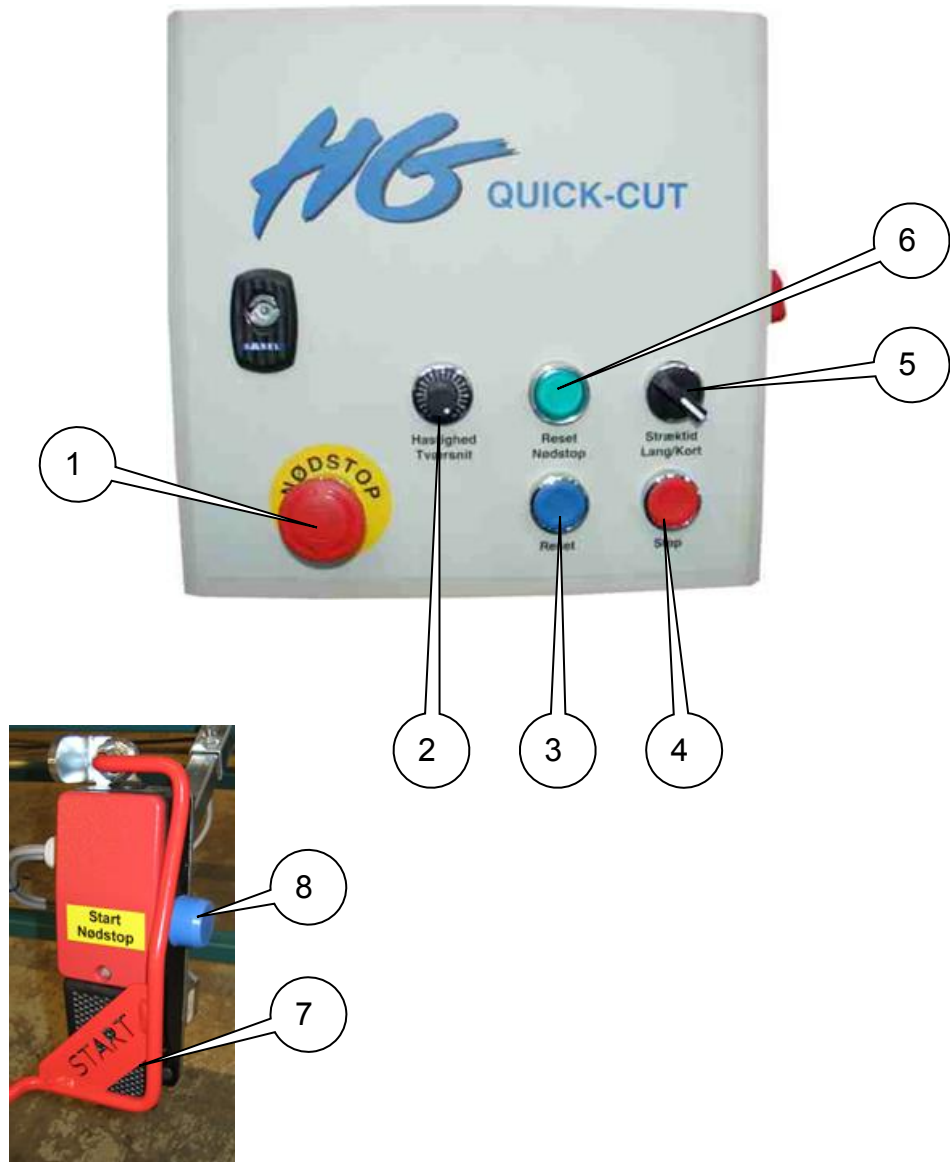
Maskinen må **ikke** løftes i det bevægelige tårn

Bemærk maskinens vægt er 200 kg.

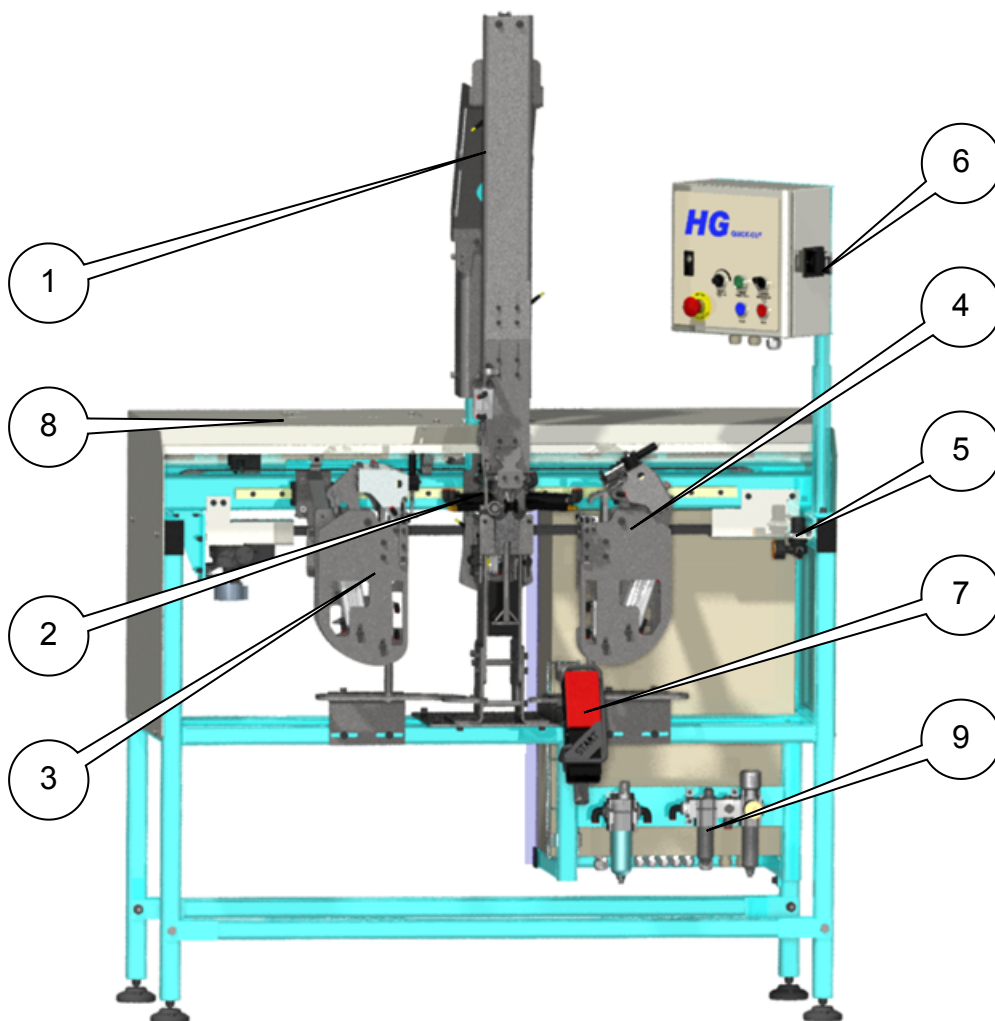
Ved opstilling på en ny location gentages proceduren, der er beskrevet under afsnit 5.

## 6. Betjeningsmidler.

1. Nødstop.
2. Her stilles tværknivens hastighed.
3. Reset.
4. Stop – mulighed for at stoppe mellem hver sekvens.
5. Omskifter for lang / kort stræktid.
6. Reset nødstop. Efter aktivering af nødstop bruges denne.
7. Knæpedal med start og nødstop.
  - 1.Step = start, 2.step = nødstop
8. Reset af nødstop i pedal



1. Tårn med halerulle, haleopskæring og spade for bug.
2. Tværkniv.
3. Venstre poteholder/klip/snit system.
4. Højre poteholder/klip/snit system.
5. Justering af stræktryk.
6. Hovedafbryder.
7. Knæpedal med nødstop.
8. Ventilsystem.
9. Luftryk



## 7. Opstart af HG Quick Cut

Nedenstående procedure foretages uden dyr.

1. El tilkobles 230V +PE
2. Luft tilkobles Min. 7 bar

**Advarsel: De bevægelige dele vil reagere hurtigt og køre i udgangsposition.**

3. Indgangstryk kontrolleres (7 bar).
4. Indgangstrykket justeres (7 bar).
5. Nødstop på panel og pedal skal være udkoblet.
6. Tryk på knappen Reset Nødstop.
7. Tryk på knappen Reset.
8. Tryk på fodpedalen.

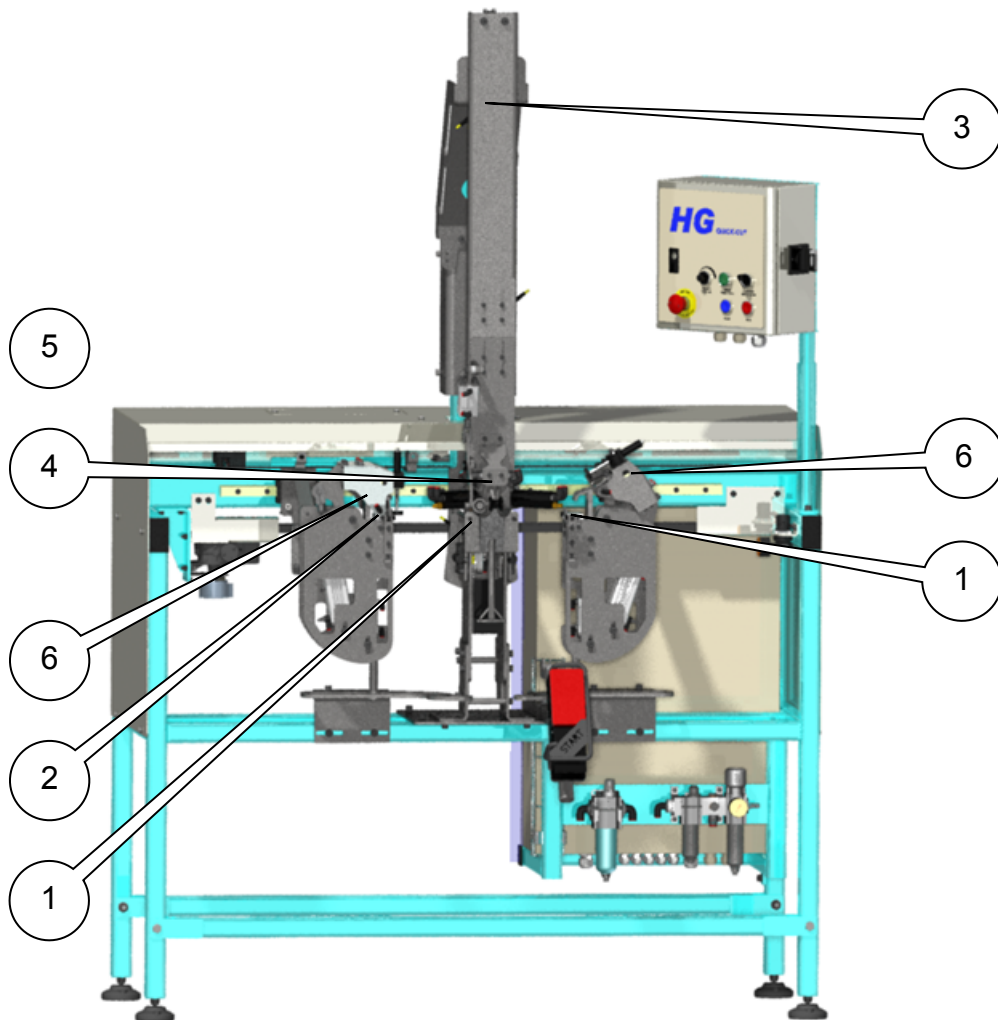
**Advarsel: Maskinen vil nu køre en cyklus.**

9. Iagttag stræktryk. (min. 1 bar - max. 4 bar)
10. Efter maskinen har gennemført en cyklus og er vent tilbage til udgangsposition.
  - 10.1 Stræktryk kan justeres.
11. Gentag denne procedure pkt. 7 til 10.1, indtil maskinen har det ønskede tryk.

**Advarsel: Juster kun maskinen når den står stille, da der ellers er risiko for klemning mellem maskinens bevægelige dele. Når maskinen justeres, må knæpedalen ikke aktiveres.**

## 8. Betjening af HG Quick Cut

Opskæringsmaskinen kan indstilles således, at den passer til de enkelte operatørs behov.



- 1 Bagpoterne på minken tages mellem pege- og tommelfinger, således at bugen vender ind mod maskinen.
- 2 Poterne placeres i poteholderne (1)  
BEMÆRK! Poterne må ikke placeres for dybt i poteholderne, da dette kan bevirke, at opskæringen ikke bliver optimal.

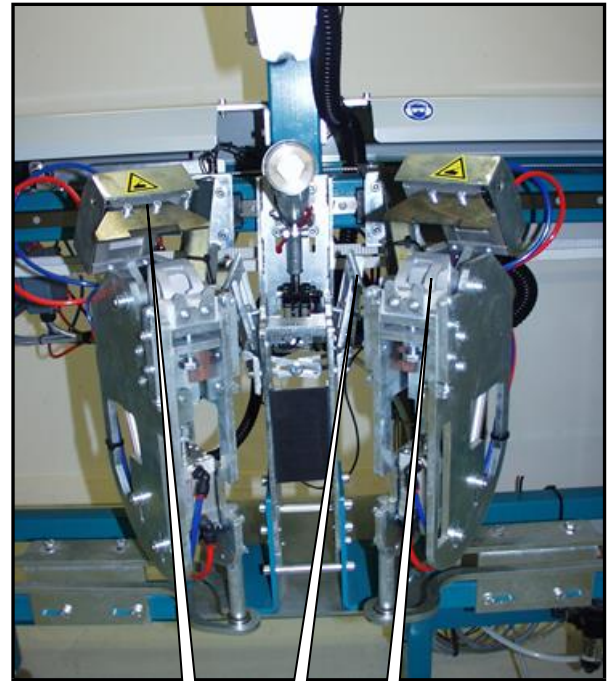
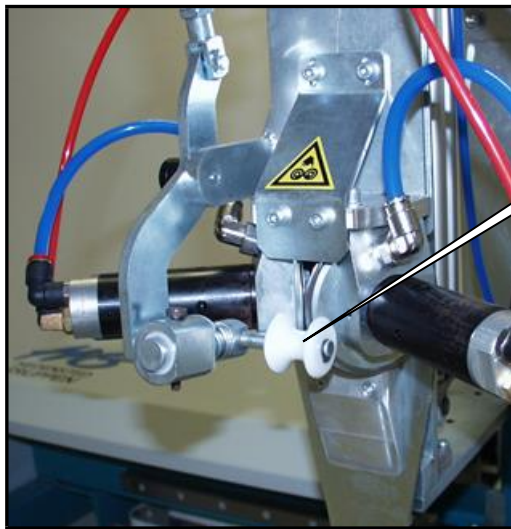
**Advarsel: Pas på ikke at placere fingrene mellem poteholderne.**

- 3 Poteholderne låses ved aktivering af fodpedalen.
- 4 Maskinen trækker herefter poterne fra hinanden, og samtidig kører kniven (2) mod venstre.
- 5 Inden selve opskæringen startes:
  - a) Tag fat i minkens hale med højre hånd.
  - b) Hånden drejes nu så den ligger lige under haleroden og skindet.
  - c) Snittet kan bestemmes ved at trække eller skubbe kroppen.
- 6 Ø50 kniven (2) til det langsgående snit skærer nu fra venstre mod højre. Når kniven når hen til højre bagpote, returneres kniven til udgangsstilling.
- 7 Spaden (3) går nu ned og løsner skindet på bugen.
- 8 Ø80 knivene (4) skærer V-snittet ved en nedadgående bevægelse.
- 9 Under V-snittet løftes halespidsen til lodret position og halen lægges i halerullen (5), og denne vil trække halen ind mod nylonrullen og skære halen, mens spade kører op med en vertikal bevægelse. Halen er nu skåret op. Spade returnerer til udgangsposition.
- 10 Pote klippes (6) eller snittes – dyr slippes.
- 11 Kropholder returnerer til udgangsposition, og dyret falder ned på transportbånd.
- 12 Operatør tager nyt dyr, og maskinen kører i udgangsposition.

## 9. Justering

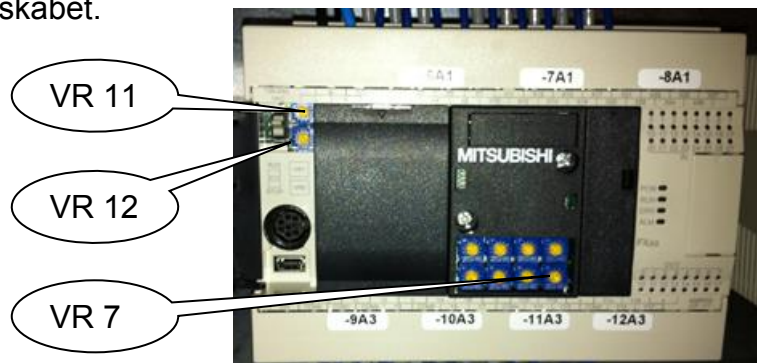
For at give den optimale opskæring er det nødvendigt at tilpasse maskinen individuelt til den enkelte operatør.

1. Justering af lårstøtter (1), så de yder god støtte.
2. Juster poteklemme (2), således at pote sidder ordentlig fastspændt under opskæring.
3. Juster potekniv (3), således at den snitter eller klipper pote.
4. Justering af Halerulle (4), så midten af de to 80 mm knive er ud for overkant af halerulle.





Antallet af poteclip og halerullens lukketid kan indstilles på maskinens PLC i elskabet.



Antallet af potesnit indstilles på potmeter (VR 11) med en lille stjerneskruestrækker. Drej mod uret for færre snit, og med uret for flere snit. Antallet af potesnit kan indstilles mellem 1 og 5 snit.

Lukketiden for halerullen er tiden mellem bugspaden er kørt i bund, og halerullen lukker ind og spaden kører op. På potmeter (VR 12) kan tiden stilles mellem 0,1 sek. og 3,0 sek. Drejes potmeteret mod uret mindskes tiden og med uret øges tiden.

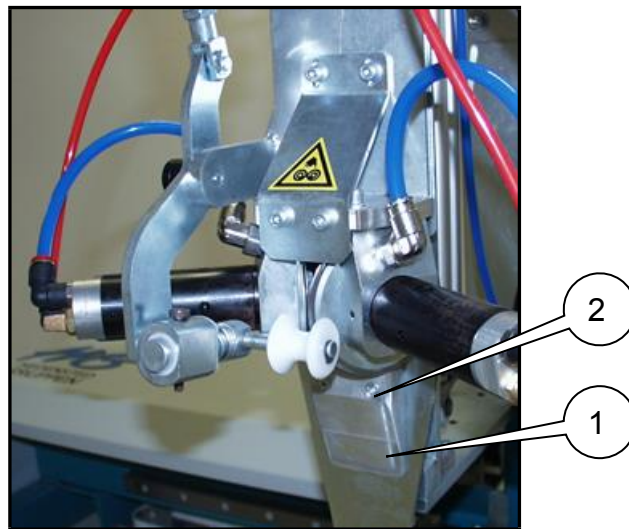
### **Knivstop i venstre side.**

Her kan tværknivens stop i venstre side kobles fra og til. Når den er slået til stopper kniven i venstre side efter dyret er strukket ud. Først når pedalen aktiveres igen fortsætter den med snittet. Hvis operatøren ønsker at springe over stoppet fordi dyret ligger korrekt, kan pedalen holdes nede og kniven stopper ikke. Sættet denne indstilling til fra, fortsætter kniven med snittet så snart den har nået sin position i venstre side. Drejes potmeteret (VR 7) helt mod venstre er stoppet koblet fra og helt mod højre er den koblet til.

**ADVARSEL: De øvrige potmeterer på PLCén er forbeholdt Hedensted Gruppens montører. Justering af disse kan medføre havari, hvorefter Hedensted Gruppen A/S fralægger sig ansvaret for beskadigede skind og maskindele.**

## 9.1 Omskift mellem han og tæve.

For at opnå den optimale opskæring skal der også omskiftes mellem kilerne på bugspaden. Kilerne positionere dyret korrekt i forhold til trekantsnittet.



Ved opskæring af HAN dyr skal kile 1 monteres alene.

Ved opskæring af TÆVE dyr skal kilerne 1 og 2 monteres.

Stræktrykket på potestrækket skal også omskiftes mellem HAN og TÆVE.

Ved HAN dyr skal stræktrykket indstilles til ca. 3 bar.

Ved TÆVE dyr skal stræktrykket indstilles til ca. 2 bar.

OBS: Ved opskæring med stræktryk under 2 bar skal omskifteren på betjeningspanelet stilles på lang, for at strækket fuldføres inden tværsnittet laves. Lang stræktid kan ligeledes bruges, hvis operatøren er usikker, da tværkniven venter længere tid inden den skærer. Derved får operatøren længere tid til at placere dyret rigtigt.

## 10. Vedligeholdelse/Rengøring

For at opskæringsmaskinen fungerer optimalt skal den rengøres og vedligeholdes efter følgende forskrifterne.

### 10.1 Daglig rengøring og vedligeholdelse

Inden rengøring påbegyndes skal maskinen frakobles el og trykluft.

- 1 Maskinen rengøres kun med trykluft efter brug.
- 2 Fjern opskæringsrester og savsmuld fra maskinens bevægelige dele, således de kører frit og ubesværede.
- 3 Tøm vandudskiller (1).
- 4 Kontrollere maskinens luftfiltre (1+3) Udskift efter behov.

**Rengøring:** Benyt kun trykluft i cirkelns område.



3  
2  
1



## 10.2 Ugentlig rengøring og vedligeholdelse

Inden rengøring påbegyndes skal maskine frakobles el og trykluft.

1. Maskinen rengøres med trykluft efter brug.
2. Kontroller oliestanden i tågesmøren og efterfyld efter behov (2).  
Brug **altid** den rigtige luftolie: VG5 Q8 dynebear.  
Hedensted Gruppen – lager nr. 476560
3. Føringer og glatte overflader tørres rene og smøres med vangeolie.  
Hedensted Gruppen – lager nr.476590
4. Føringeres smørenipler smøres med fedt.  
Hedensted Gruppen – lager nr. 476570 (Patron 400g)

## 10.3 Lagring af opskæringsmaskinen

For at opnå en lang levetid og god driftssikkerhed ved opstart er det nødvendigt at rengøre maskinen godt og udføre ekstra smøring.

Opskæringsmaskinen rengøres som beskrevet under daglig/ugentlig rengøring.

Føringer og glatte overflader tørres rene og smøres med vangeolie

Hedensted Gruppen lager nr. 476590

Føringeres smørenipler smøres med fedt.

Hedensted Gruppen lager nr. 476570 (Patron 400g)

Smør luftmotorerne ekstra godt ved at lukke op for tåge smøren og køre et par gange med maskinen.

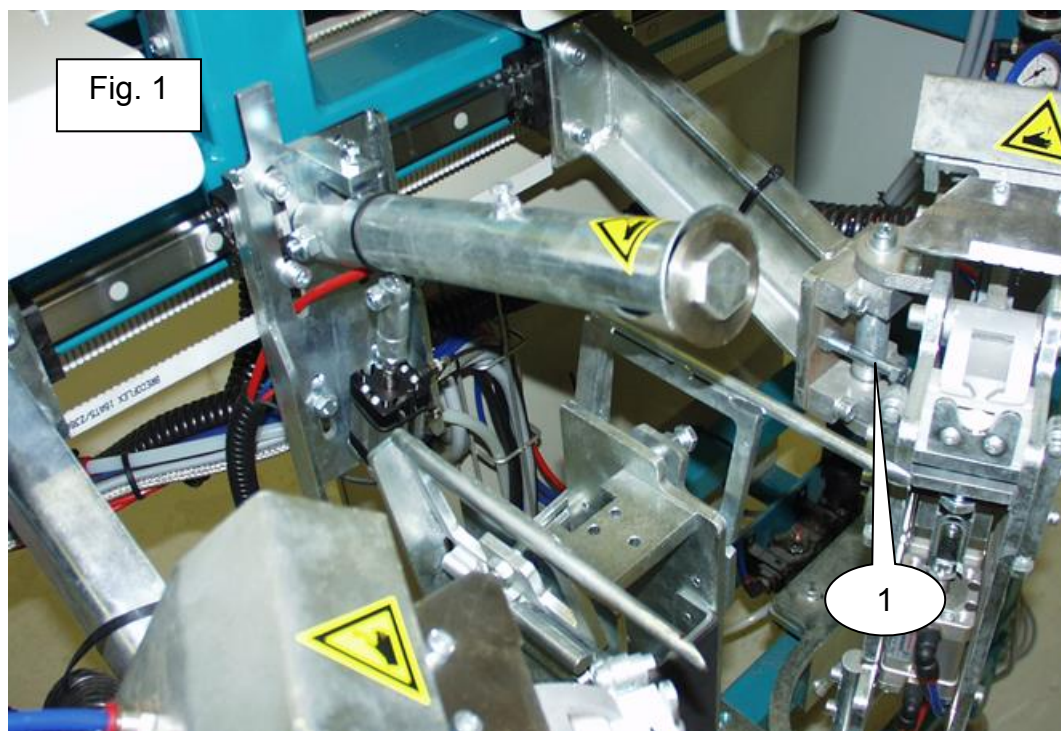
Husk: Luk helt for tåge smøren igen og derefter åben 1 omgang så er den klar til sæson start.

Brug **altid** den rigtige luftolie: VG5 Q8 dynebear.

## 11. FAQ

Nedenstående findes et skema over ofte stillede spørgsmål og tilhørende løsninger.

Problem	Årsag	Løsning
Når jeg sætter minken i og træder på pedalen, trækkes poten ud af poteholderen ?	Stræktrykket er for højt, eller der er snavs i glideslæden.	Nedsæt stræktrykket, og hvis det ikke hjælper, tag luften af maskinen, rens og masser glideslæden.
Tværsnittet ligger ikke lige henover dyret, selvom jeg har sat den lige i ?	Poteholderne sidder forkert justeret indbyrdes.	Juster skruerne der er markeret 1 på fig. 1 så linien mellem de to er helt lige.
Når jeg laver trekantsnittet, vil snittet ikke blive dybt nok ?	Spaden går ikke langt nok ned i dyret.	Juster spadedybden ved boltene der holder tårnet fast på stellet.
Halen bliver ikke skåret ordenligt op ?	Halerullen er forkert justeret, eller kommer ikke langt nok ind til kniven. Knivene kan være sløve.	Tjek at halerullefæstet kan bevæge sig uhindret i længderetningen, rens for snavs. Slib evt. knivene hvis dette er nødvendigt.
Jeg har prøvet de forskellige ting, men det virket stadigvæk ikke ?		Tag luften af maskinen, og kontroller, at halerullen kan nå helt ind til knivene.



## 12. EU-overensstemmelseserklæring

Hedensted Gruppen A/S  
Vejlevej 15,  
8722 Hedensted

- erklærer hermed at:

HG Opskæringsmaskine Quick Cut  
Typenummer 207811

- er i overensstemmelse med:

Maskindirektivet 2006/42/EF  
Lavspændingsdirektivet 73/23/EØF

- under anvendelse af harmoniserede standarder.

DS/EN 12100-1:2005  
DS/EN 60439-3  
EN 60/439-3  
DS/EN 13857:2008

Hedensted, d. Hedensted d.21/9-2011

  
Jens Jørgen Madsen  
Direktør

### 13. Tekniske data

Spændig	:	230V + PE
PLC-styring	:	230 V/ 24 V DC
Trykluft	:	7 bar
Luftmængde	:	Min. 500 l/min.
Lufttilslutning	:	Cejn 320 lynkobling
Kapacitet	:	350 mink pr. time
Vægt	:	200 kg
Mål	:	
Bredde	:	1400 mm
Transporthøjde	:	2400 mm
Driftshøjde	:	3000 mm
Længde	:	900 mm